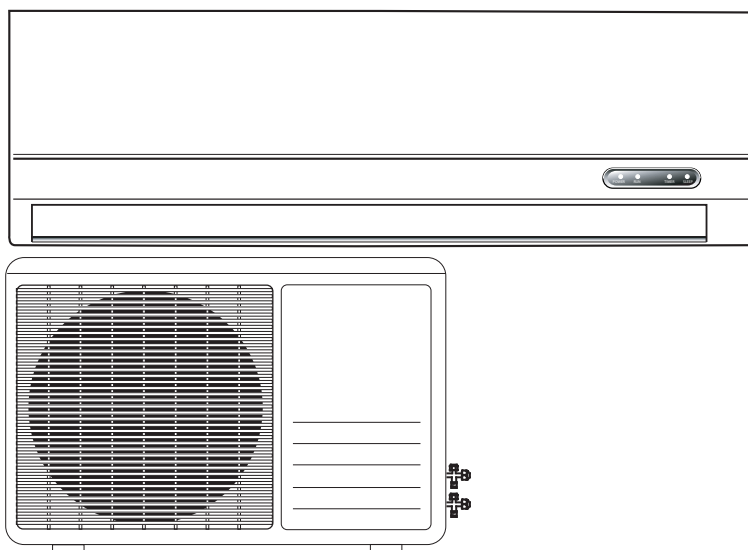




# **NEW SMILE** R22 / R22T / R407C / R410A **NEW DS** R410A

**Domovní klimatizační jednotky**



**Uživatelský návod k obsluze**





- Přečtete si pozorně upozornění uvedené v tomto návodu k použití, protože obsahují důležité pokyny k bezpečné instalaci, použití a údržbě.
- Návod k použití je nedílnou a důležitou součástí výrobku a uživatel ho musí pečlivě uchovat pro všechna další užití.
- Jestliže chcete zařízení prodat nebo darovat dalšímu uživateli, nebo chcete-li přemístit, vždy si ověřte, zda je přiložena tato příručka, aby ji mohl použít nový majitel.
- Instalaci a údržbu smí provádět pouze odborně vyškolení pracovníci v souladu s platnými normami a podle pokynů výrobce.
- Chybná instalace nebo špatná údržba mohou způsobit zranění osob či zvířat nebo poškození věcí. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody, které byly způsobeny špatnou instalací a nevhodným používáním přístroje a obecně nedodržením pokynů výrobce.
- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou odpojte přístroj od napájení pomocí vypínače či jističe.
- V případě poruchy a/nebo špatného fungování přístroj vypněte, ale v žádném případě se ho nepokoušejte sami opravit, ani neprovádějte žádný přímý zásah. obraťte se výhradně na odborně vyškolené pracovníky.
- Případnou opravu nebo výměnu výrobků smí provádět pouze odborně vyškolení pracovníci s použitím výhradně originálních náhradních dílů. Nedodržení výše uvedených pokynů ohrožuje bezpečnost přístroje.
- Pro trvalé zajištění výkonného a trvalého provozu si u svého dodavatele zajistěte pravidelný servis klimatizační jednotky včetně provádění pravidelných revizí dle normy ČSN 33 1500 „Revize elektrického zařízení“.
- Přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl výslovně určen. Každé jiné použití se považuje za nevhodné a tedy nebezpečné.
- Po odstranění obalu ověřte úplnost dodávky.
- Části obalu mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit tento obalový materiál z jejich dosahu.
- V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na dodavatele.

## ÚVOD:

Vážený zákazníku,

děkujeme vám, že jste si vybrali klimatizační jednotku FERROLI moderního pojetí, špičkové technologie, zvýšené spolehlivosti a kvalitní konstrukce. Přečtete si prosím pozorně tento návod a pečlivě ho uchováte pro další použití.

Klimatizace FERROLI slouží jako přímý zdroj chladu či tepla (v omezeném režimu) s vysokým výkonem, který funguje na elektrickou energii a je řízený moderním kontrolním mikroprocesorovým systémem.

Venkovní jednotka klimatizace je tvořena tepelným čerpadlem vzduch / vzduch jehož zvláštní forma umožňuje zvýšenou účinnost výměny za všech provozních podmínek. Klimatizace je dále vybavena kvalitním kompresorem s regulací dodávaného chladicího / tepelného výkonu, spínacími, měřicími a bezpečnostními prvky, elektronickou řídicí jednotkou s vlastní autodiagnostikou a uživatelsky přívětivým účelově navrženým dálkovým ovládáním s množstvím užitečných funkcí.

Díky kontrolnímu a regulačnímu mikroprocesorovému systému se špičkovou autodiagnostikou je provoz zařízení z velké části automatický. Výkon se reguluje automaticky kontrolním systémem v závislosti na prioritách nastavení uživatele pro dosažení pohodlí za všech provozních podmínek.

Uživatel pouze nastaví požadovanou teplotu uvnitř místností (pomocí dálkového ovládání). Regulační a kontrolní systém zajišťují optimální provoz po celé užitné období.

Kontrolky LED nepřetržitě signalizují stav provozu přístroje: případné funkční poruchy jsou signalizovány okamžitě, a je-li to možné, automaticky opraveny.

## Prohlášení o shodě

Výrobce tímto prohlašuje, že příslušná zařízení vyhovují následujícím směrnícím a následným modifikacím:

- Směrnice o používání zařízení 89/392 EEC a modifikace 91/368 EEC, 93/44 EEC
- Směrnice pro nízké napětí 73/23 EEC a modifikace 93/68 EEC
- Směrnice pro elektromagnetickou slučitelnost EMC 89/336 EEC
- Směrnice o energetické účinnosti EMC 2002/31 EC

**OBSAH:**

<b>Všeobecná technická specifikace</b>	<b>4</b>
Dodání zboží	4
Předmluva	4
Provozní podmínky	4
Představení jednotky pro instalaci na stěnu	4
Komponenty vnější jednotky	5
Komponenty vnitřní jednotky	5
Dálkové ovládání	6
<b>Uvedení do provozu</b>	<b>7</b>
Doporučení jak používat dálkové ovládání	7
Jak vložit/vyměnit baterie	7
Instalace dálkového ovládání	7
Automatická konfigurace dálkového ovládání	7
Napájení klimatizační jednotky	8
Jak zvolit provozní režim	8
Použití režimu FEEL	8
Regulace průtoku vzduchu	9
Programování časového spínače (TIMER)	9
Indikátor LED diod vnitřní jednotky	10
Nouzové tlačítko interiérové jednotky	10
Funkce automatického restartování	10
Vypnutí a odstavení	10
<b>Pravidelná údržba</b>	<b>11</b>
Jak čistit filtry vnitřní jednotky	11
Jak čistit vnitřní jednotku	11
Jak čistit vnější jednotku	11
<b>Bezpečnost a znečištění</b>	<b>12</b>
Všeobecné pokyny	12
<b>Servis a náhradní díly</b>	<b>12</b>
Odstranění závad	12
<b>Bezpečnostní předpisy</b>	<b>13</b>
<b>Záruční list</b>	<b>14</b>

## VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA:

### Dodání zboží

Jakmile obdržíte zboží, je nutné, abyste zkontrolovali, že jste obdrželi v pořádku všechny díly a položky které jsou uvedeny na dodacím listu a rovněž to, zda nedošlo během k poškození zboží během přepravy. Pokud je zjištěna závada, okamžitě o ní informujte odpovědného dopravce zboží a současně o zjištěných problémech informujte našeho obchodního zástupce.

Pouze tímto včasným jednáním obdržíte chybějící díly či náhradu škod v nejkratší možné lhůtě.

### Předmluva

Toto zboží je konstruováno a vyrobeno pro vzduchovou klimatizaci a pro tento účel se musí používat. Zařízení bude fungovat správně, spolehlivě a výkonně pouze za předpokladu, že se bude správně používat a udržovat v plně provozním stavu.

Prosím, přečtěte si pozorně tento návod k obsluze a pokud během provozu dojde k jakémukoli problému či obtížím, tak tyto oznamte. V případě servisního zásahu či odborné konzultace vám poskytneme naše servisní služby, které fungují v součinnosti s našimi obchodními zástupci a jsou vám kdykoli k dispozici.

### Provozní podmínky

Klimatizační jednotky smí být provozovány podle následujících podmínek.

- **Režim CHLAZENÍ** – klimatizace může být provozována v tomto režimu za venkovní teploty **+15 .. +40°C**
- **Režim TOPENÍ** – klimatizace může být provozována v tomto režimu za venkovní teploty **0 .. +20°C**

**Poznámka:** Termín venkovní teplota znamená teplotu vzduchu nasávanou do venkovní jednotky klimatizace.

Pokud chcete provozovat klimatizační jednotku za jiných podmínek než jsou výše uvedené, je nutné ji vybavit přídatným příslušenstvím.

- **Vyhřívání kompresoru** – Je nutné v při používání klimatizace při venkovních teplotách nižších než 0°C! Vyhřívání kompresoru zamezuje zatuhnutí oleje a nedostatečnému mazání kompresoru.
- **Topný kabel** – Je nezbytný pokud používáte klimatizaci pro TOPENÍ při venkovních teplotách pod 0°C. Při provozu klimatizace v tomto režimu kondenzuje na venkovní jednotce voda. Přidáním topného kabelu zamezíte jejímu zamrznutí ve venkovní jednotce a zajistíte možnost volného odtoku z jímkou kondenzátu.

**Upozornění:** Špatným odtékáním kondenzátu z venkovní jednotky riskujete poškození ventilátoru!

- **Zimní regulace tlaku** – nachází využití při provozu klimatizace v režimu CHLAZENÍ při teplotách nižších než je uvedeno výše. Bez systému regulace tlaku je vnitřní jednotka klimatizace náchylná k zamrznutí.

**Upozornění:** Při zamrznutí vnitřní jednotky riskujete její poškození a vytečení vody do místnosti!

### Představení jednotek pro instalaci na stěnu

Jednotky pro instalaci na stěnu jsou dělené chladící klimatizační jednotky, jenž se skládají z jednotky pro stěnovou instalaci a vnější jednotky.

## **VŠEOBECNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE:**

### **Komponenty vnější jednotky**

#### **1. Skříň přístroje**

Skříň venkovní jednotky je vyrobena z pozinkovaných ocelových plechů lakovaných práškovým polyesterovým nástřikem, které jsou nejdříve vystaveny pasivačnímu oplachu. Toto zpracování zaručuje, že je jednotka odolná proti vlivům počasí. Pevná nosná konstrukce je vyrobena z velmi silného pozinkovaného plechu ohýbaného na lisu, která zabraňuje vibracím.

#### **2. Kompresor**

Kompresor je SCROLL nebo spirálového typu, záleží na příslušném modelu, rotační, vysoce výkonný a bezhlučný s ochranou proti tepelným a elektrickým přetížením.

Je instalovaný na gumových výztužích pro zabránění přenášení vibrací.

#### **3. Ventilační jednotka**

Vnější jednotka má šroubový větrák s velkými lopatkami, které jsou ovládány nízkootáčkovým motorem, který zajišťuje neuvěřitelně bezhlučný provoz.

#### **4. Tepelný výměník**

Konstrukce tepelného výměníku je vyrobena z měděných trubek s celistvými lamelovými rozšířenými plochami z hliníkového plechu. Chladicí žebra jsou upevněny přímo na průchozím rozvodu měděných trubek pro zajištění nejvyššího možného stupně přenosu tepla.

#### **5. Chladicí okruh**

Je vyrobený z měděné trubky s testovanou těsností spojů.

### **Komponenty vnitřní jednotky**

#### **6. Pro instalaci na stěnu**

Skříň jednotky pro instalaci na stěnu je celá vyrobena z ABS a slouží jako nosná konstrukce. Ventilační jednotka se skládá z větráku pro příčný průtok vzduchu. Tento zajišťuje extrémně tichý chod. Vnější jednotka má šroubový větrák s velkými lopatkami.

#### **7. Filtrovací sekce**

Filtrovací sekce, jež se nachází ve vnitřní jednotce, je vyrobena ze syntetického materiálu s vysokou filtrovací kapacitou jež se dá čistit vyfoukáním proudem vzduchu a nebo opláchnutím pomocí vody. Jednotka je rovněž vybavena aktivním uhlíkovým elektrostatickým filtrem, který zabraňuje nepříjemným zápachům.

#### **8. Dálkové ovládání**

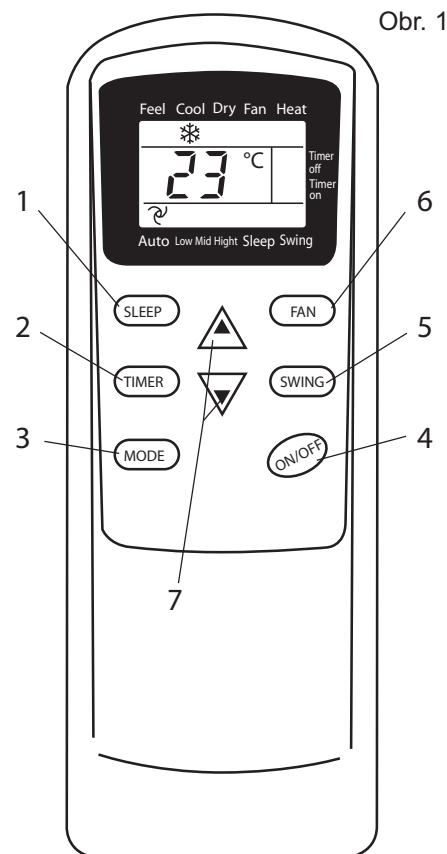
Výrobní série těchto klimatizačních jednotek jsou dodávány s infračervenými dálkovými ovladači, které zajišťují a umožňují snadný provoz a ovládání parametrů klimatizačních jednotek.

## VŠEOBECNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE:

### Dálkové ovládání

Dálkové ovládání (obr. 1) obsahuje skupinu tlačítek a displej indikující všechny aktivované funkce a různé parametry, které uživatel a technik provádějící instalaci potřebují pro správnou práci s jednotkou.

1. Tlačítko pro noční režim **SLEEP**, které slouží k nastavení či zrušení klidového režimu, a to bez ohledu na provozní režim klimatizačního zařízení.
2. Tlačítko **TIMER** pro výběr časovače.
3. Tlačítko **MODE** pro výběr provozního režimu: FEEL – COOL – DRY – FAN – HEAT:  
**FEEL:** Klimatizační zařízení automaticky nastaví vhodný provozní režim (HEAT, DRY, FAN, COOL) v závislosti na teplotě v místnosti.  
**COOL:** Jednotka zahájí chlazení, pokud je nastavená teplota nižší než teplota v místnosti.  
**DRY:** Slouží ke snížení vlhkosti vzduchu  
**FAN:** Jednotka automaticky zajistí proudění vzduchu v místnosti.  
**HEAT:** Jednotka zahájí topení, pokud je nastavená teplota vyšší než teplota v místnosti.
4. Tlačítko **ON/OFF** pro zapnutí a vypnutí klimatizačního zařízení.
5. Tlačítko **SWING** pro aktivaci či deaktivaci automatického režimu odklánění vzduchu.
6. Tlačítko **FAN** pro nastavení rychlosti ventilátoru výběrem hodnoty Auto – Low – Mid – High (Automatická – Nízká – Střední – Vysoká).
7. Tlačítka **TEMPERATURE** pro úpravu teploty prostředí a časovače: (▲) slouží ke zvýšení, (▼) slouží ke snížení.

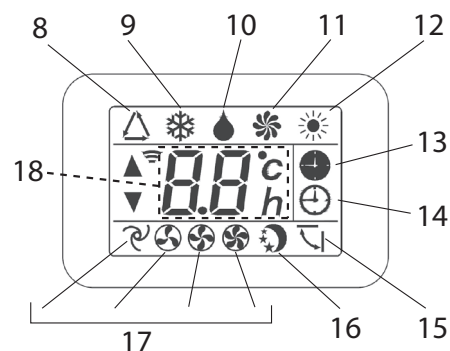


Obr. 1

### Displej LCD (obr. 2).

8. Indikátor režimu **FEEL**.
9. Indikátor režimu **COOL**.
10. Indikátor režimu **DRY**.
11. Indikátor režimu samostatné ventilace **FAN**.
12. Indikátor režimu **HEAT**.
13. Indikátor **TIMER OFF**.
14. Indikátor **TIMER ON**.
15. Indikátor odklánění vzduchu **SWING**.
16. Indikátor režimu **SLEEP**.
17. Indikátor rychlosti ventilátoru. Auto – Low – Mid – High (Automatická – Nízká – Střední – Vysoká).
18. Oblast pro zobrazení teploty/času.

### SYMBOLY NA DISPLEJI



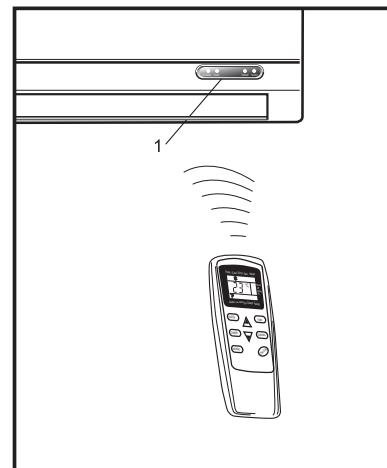
Obr. 2

## UVEDENÍ DO PROVOZU

### Doporučení jak používat dálkové ovládání

Ke správnému použití dálkového ovládání je třeba dodržovat následující instrukce

1. Pokud nebudete používat dálkový ovladač během delší doby, vyjměte z něj baterie.
2. Pokud používáte dálkový ovladač, nasměrujte jej směrem k přijímači signálů vnitřní jednotky **(1)**.
3. Signál dálkového ovladače je funkční maximálně na vzdálenost 7 m.
4. Mezi přijímačem a signálem dálkového ovladače nesmí být žádný předmět.
5. S dálkovým ovladačem zacházejte opatrně.
6. Signál může být rušen rychločinnou lampou, zářivkou s invertorem a nebo mobilním telefonem.
7. Nenechávejte dálkový ovladač na místech, kde by mohl být vystaven přímému slunečnímu svitu, blízkosti sporáku či kamen a nebo jiného zdroje tepla.



**Poznámka:** Baterie – viz bod 1., musí být uchovávány na bezpečném místě mimo dosah dětí.

### Jak vložit/vyměnit baterie

Pro vložení či výměnu baterií postupujte následovně:

1. Sundejte kryt **(1)**
2. Vyjměte vybité baterie a vložte nové **(2)** a ujistěte se, že jsou vloženy správně dle označení v krytu pro baterie.
3. Nasad'te zpět kryt **(3)**

Při vyměňování baterií zůstává nastavení dálkového ovladače zachováno, pokud se baterie vymění během 1 minuty.

**Poznámka:** Pokud nebudete používat klimatizační jednotku po delší dobu, tak vyjměte baterie z dálkového ovladače a schovejte je na bezpečném místě mimo dosah dětí.

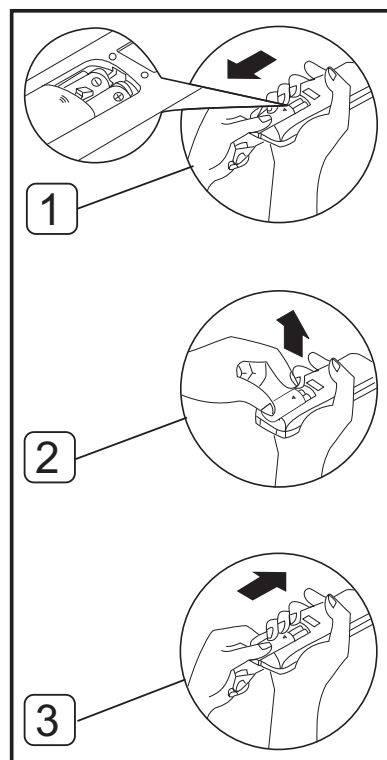
Pro ochranu životního prostředí a k zajištění bezpečnosti osob odhazujte či likvidujte baterie jen pro to v speciálně určených kontejnerech.

### Instalace dálkového ovládání

Infračervené dálkové ovládání se dá přimontovat na stěnu za použití držáku. Ujistěte se, že mezi přenašečem infračerveného signálu a přijímačem na vnitřní jednotce nejsou žádné překážky.

### Automatická konfigurace dálkového ovládání

Před prvním vložení baterií do dálkového ovladače se nedotýkejte žádného tlačítka na ovladači alespoň po dobu 30 sekund, čímž umožníte ovladači aby se automaticky nakonfiguroval. Pokud náhodou během 30 sekund stisknete tlačítko, potom vyjměte baterie, stiskněte opakovaně tlačítko ON/OFF po dobu 5 sekund a vložte opětovně baterie bez dalšího stisknutí dalších tlačítek.



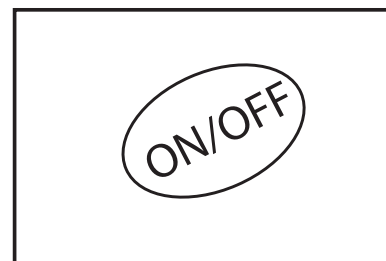
## UVEDENÍ DO PROVOZU

### Napájení klimatizační jednotky

K zapnutí klimatizační jednotky stiskněte tlačítko **START/STOP (obr.1)**  
Pokud je zařízení zapnuto, signalizační dioda klimatizační jednotky se rozsvítí

Pamatujte na to, že display vždy zobrazí poslední provozní režim a funkce, které se již předtím používaly. Pokud si přejete změnit provozní režim systému tak dodržujte důsledně instrukce.

Obr.1

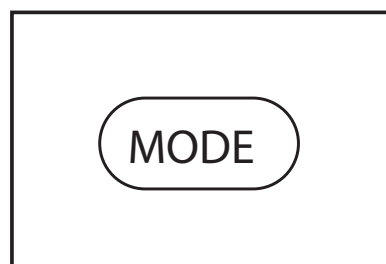


### Jak zvolit provozní režim

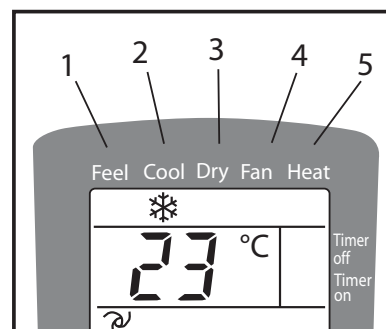
Pro zvolení různých provozních režimů (**obr. 3**) stiskněte tlačítko „**MODE**“ (**obr.2**).

- 1. FEEL:** Klimatizační zařízení automaticky nastaví vhodný provozní režim (HEAT, DRY, FAN, COOL) v závislosti na teplotě v místnosti.
- 2. COOL:** Jednotka zahájí chlazení, pokud je nastavená teplota nižší než teplota v místnosti.
- 3. DRY:** Slouží ke snížení vlhkosti vzduchu
- 4. FAN:** Jednotka automaticky zajistí proudění vzduchu v místnosti.
- 5. HEAT:** Jednotka zahájí topení, pokud je nastavená teplota vyšší než teplota v místnosti.

Obr.2



Obr.3



### POUŽITÍ REŽIMU FEEL

Při aktivaci funkce **FEEL** jednotka automaticky zvolí režim **HEAT**, **DRY**, **FAN** či **COOL**, a to v závislosti na teplotě v místnosti v okamžiku provedení výběru.

Spuštění režimu **FEEL**:

Nejprve zapněte klimatizační zařízení a potom vyberte režim **FEEL** pomocí tlačítka **MODE**.

Automatický výběr provozního režimu a požadované teploty se provádí podle teploty v místnosti, jak je uvedeno v následující tabulce:

Teplota v místnosti	Provozní režim	Požadovaná teplota
Méně než 20 °C	HEAT	23 °C
20 – 26 °C	DRY	18 °C
Více než 26 °C	COOL	26 °C

Během aktivace režimu **FEEL** lze teplotu upravit:

Stiskněte tlačítko **NAHORU** nebo **DOLŮ**.

Při stisknutí tlačítka **NAHORU** se hodnota přednastavené teploty zvýší o 1 °C.

Při stisknutí tlačítka **DOLŮ** se hodnota přednastavené teploty sníží o 1 °C.

### Poznámka:

- V režimu **FEEL** se nezobrazuje žádná teplota.
- Může se stát, že z jednotky během provozu nebude proudit žádný vzduch.
- Po změně režimu nezačne jednotka vždy okamžitě pracovat.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

### **Regulace průtoku vzduchu**

Obr.1

Při zapnutí klimatizační jednotky se automaticky v určitém úhlu nastaví také vířící lopatka. K ovládání regulace průtoku vzduchu, který generuje vnitřní jednotka, stiskněte tlačítko „**SWING**“ (obr.1). Pokud stisknete tlačítko jednou, vířící lopatka začne pracovat a vířit okolní vzduch. Při stisknutí tlačítka „**SWING**“ podruhé se lopatka uzamkne.

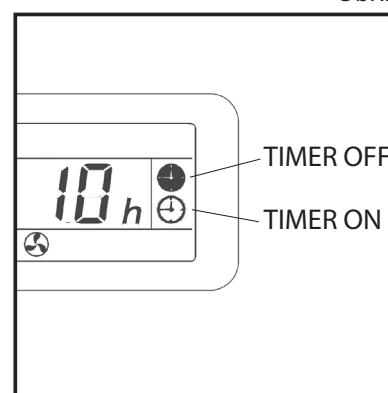


### **PROGRAMOVÁNÍ ČASOVAČE**

Obr.2

Chcete-li klimatizační zařízení aktivovat za požadovanou dobu, postupujte následujícím způsobem (je vypnuto dálkové ovládání i klimatizační zařízení):

1. Stiskněte tlačítko Timer.
2. Vyberte požadovaný režim stisknutím tlačítka Mode.
3. Vyberte požadovanou teplotu stisknutím tlačítka gh (lze použít, pouze je-li vybrán režim Cool nebo Heat).
4. Stisknutím tlačítka Fan vyberte rychlost ventilátoru (nízkou, střední nebo vysokou) nebo automatický režim (lze použít, pouze je-li vybrán režim Feel, Cool nebo Heat). Pokud je vybrán režim Dry, ventilátor vždy funguje v automatickém režimu.
5. Stisknutím tlačítka Swing vyberte nebo zrušte odklánění.
6. Stiskněte tlačítko Timer (bliká kontrolka „h“).
7. Pomocí tlačítka gh vyberte čas, kdy se má klimatizační zařízení aktivovat (v rozmezí 0 a 10 hodin lze čas nastavit v půlhodinových intervalech a v rozmezí 10 a 24 hodin v hodinových intervalech).
8. Stiskněte tlačítko Timer (kontrolka „h“ přestane blikat) a na displeji se zobrazí přednastavený čas.
9. Dalším stisknutím tlačítka Timer odstraníte vybrané údaje z paměti.



**Poznámka:** Pokud během programování funkce časovače nedojde ke stisknutí žádných tlačítek, dálkové ovládání se automaticky vypne po 10 sekundách.

Chcete-li klimatizační zařízení vypnout za požadovanou dobu, postupujte následujícím způsobem (je vypnuto dálkové ovládání i klimatizační zařízení):

1. Stiskněte tlačítko Timer.
2. Pomocí tlačítka gh vyberte čas, kdy se má klimatizační zařízení deaktivovat (v rozmezí 0 a 10 hodin lze čas nastavit v půlhodinových intervalech a v rozmezí 10 a 24 hodin v hodinových intervalech).
3. Stiskněte tlačítko Timer (kontrolka „h“ přestane blikat) a na displeji se zobrazí přednastavený čas.
4. Dalším stisknutím tlačítka Timer odstraníte vybrané údaje z paměti.

**Poznámka:** Pokud během programování funkce časovače nedojde ke stisknutí žádných tlačítek, dálkové ovládání se automaticky vypne po 10 sekundách.

**Poznámka:** Pokud jednou stisknete tlačítko **ON/OFF**, když bliká kontrolka „h“, zobrazí se na displeji přednastavený čas. Nyní můžete čas upravit pomocí tlačítka gh. Dalším stisknutím tlačítka Timer zobrazíte čas, která lze nyní také upravit.\* Pokud tlačítko Timer stisknete znovu, údaje budou uloženy a na displeji se objeví zbývající doba (po kterou bude klimatizační zařízení v provozu).

\* Stisknutím tlačítka **ON/OFF/RUN** namísto tlačítka Timer deaktivujete dálkové ovládání.

**Poznámka:**

Zkontrolujte, zda po nastavení časovače svítí na interiérové jednotce indikátor **TIMER**.

Po stisknutí tlačítka Timer zkontrolujte nastavení na displeji.

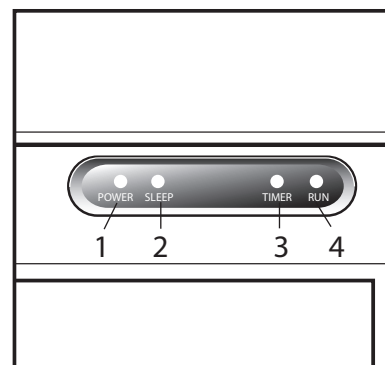
## UVEDENÍ DO PROVOZU

### INDIKÁTORY LED NA INTERIÉROVÉ JEDNOTCE

Zde naleznete popis významu indikátorů LED na přední části interiérové jednotky, jestliže dojde k jejich rozsvícení:

1. **SYMBOL POWER (červený)** : Svítí, pokud je přístroj napájen.
2. **SYMBOL REŽIMU SLEEP (žlutý)**: Svítí v případě nastavení režimu SLEEP.
3. **SYMBOL TIMER (žlutý)**: Svítí v případě nastavení časovače.
4. **SYMBOL RUN (zelený)**: Svítí během provozu jednotky.

Obr.1



### NOUZOVÉ TLAČÍTKO INTERIÉROVÉ JEDNOTKY

Umožňuje vypnutí nebo zapnutí přístroje v případě poruchy dálkového ovládání.

Provozní režim a přednastavená teplota se automaticky upraví v závislosti na teplotě v místnosti při zapnutí.

#### U modelů 7000 – 9000 – 12000:

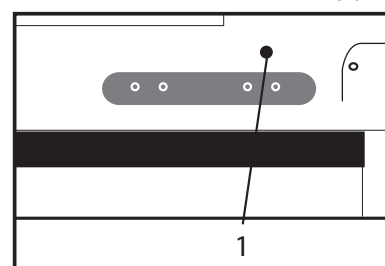
U těchto modelů se nouzové tlačítko **ON/OFF** nachází na čelní straně interiérové jednotky (obr. 2-1).

#### U modelů 18000 – 24000 – 30000:

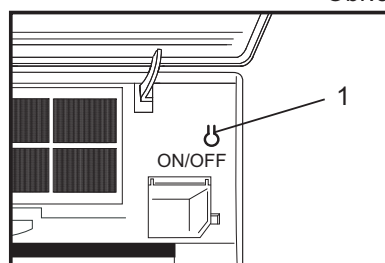
U těchto modelů se nouzové tlačítko **ON/OFF** nachází v pravém horním rohu interiérové jednotky (obr. 3-1).

**POZNÁMKA:** Nouzový provoz smí být používán jen dočasně, pokud je dálkové ovládání vadné nebo došlo k jeho ztrátě.

Obr.2



Obr.3



### FUNKCE AUTOMATICKÉHO RESTARTOVÁNÍ

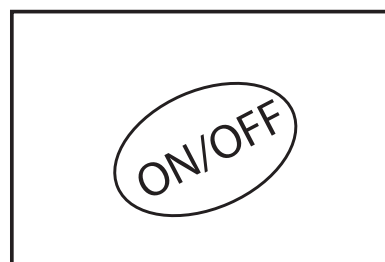
Jednotka je naprogramována na automatické zapnutí v případě výpadku proudu. Tuto funkci deaktivujete provedením následujícího postupu:

- 1) Ověřte, zda je klimatizační zařízení vypnuto.
- 2) Zapněte klimatizační zařízení podržením stisknutého nouzového tlačítka ON/OFF.
- 3) Nouzové tlačítko ON/OFF podržte stisknuté déle než 10 sekund, dokud se neozvou 4 akustické signály. Funkce byla nyní aktivována.
- 4) Opakováním výše popsání postupu funkci deaktivujete.

### VYPNUTÍ A ODSTAVENÍ

**Chcete-li vypnout klimatizační zařízení, stiskněte tlačítko ON/OFF** na dálkovém ovládání. Po zapnutí nebo po vypnutí a opakovaném zapnutí nezačne kompresor pracovat okamžitě, ale vyčká 3 minuty, aby byla zajištěna ochrana systému. Před odstavením na delší dobu ponechte jednotku běžet 2 nebo 3 hodiny v režimu chlazení s teplotou nastavenou na 30 °C. Potom odpojte napájení, vyčistěte filtry a vyjměte baterii z dálkového ovládání.

Obr.4

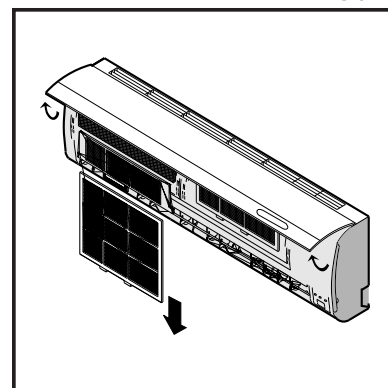


## PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

### Jak čistit filtry vnitřní jednotky

Vzdušný filtr je třeba pravidelně kontrolovat a čistit, aby bylo zajištěno správné fungování zařízení. Postupujte následujícím způsobem (**obr. 1**):

1. Odpojte přístroj od síťové zásuvky.
2. Zvedněte čelní panel.
3. Sejměte vstupní mřížku jejím vytažením směrem ven.
4. Vyjměte filtry zatlačením na výstupky ve středu směrem nahoru, aby se uvolnily z uzamykacího zařízení, a jejich vysunutím směrem dolů.
5. Omyjte je vodou nebo je očistěte vysavačem.
6. Znovu namontujte všechny díly na původní místo.

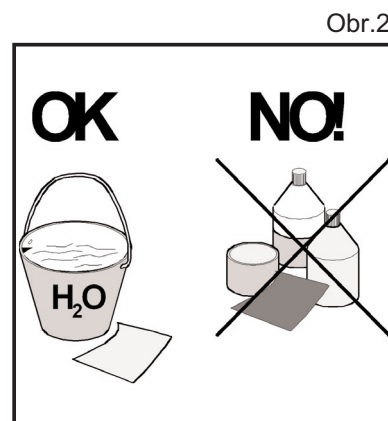


**Poznámka:** Tuto operaci je třeba provést alespoň jednou za měsíc (četnost čištění se liší podle podmínek a množství prachu v místnosti, kde se klimatizační zařízení používá).

### Jak čistit vnitřní jednotku

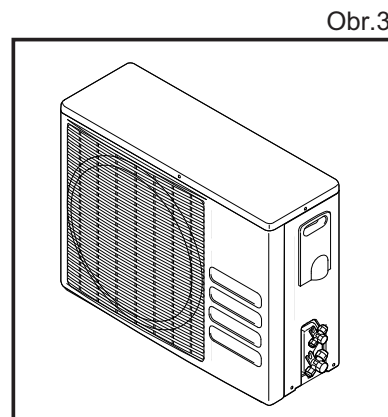
K čištění vnitřní jednotky postupujte jak je popsáno níže (**obr. 2**)

1. Čistěte vlhkým hadříkem
2. Nepoužívejte na čištění jednotky oplachování vodou pomocí trysek, protože by to mohlo poškodit elektrické komponenty.
3. Nepoužívejte lihoviny nebo jiné leptadla za účelem čištění.



### Jak čistit vnější jednotku

- Vnější jednotka (**obr.3**) se musí pravidelně čistit na začátku sezóny během níž se klimatizační jednotka bude používat.
- Vyčistěte přívod vzduchu a výstupy mřížky chladiče. Odstraňte všechny překážky, které by mohly zabránit volné cirkulaci vzduchu. Dejte pozor abyste neohnuli chladicí žebra chladicího výměníku.



**Poznámka:** Dávejte pozor při čištění zadní mřížky chladiče, protože chladicí žebra výměníku jsou ostrá a mohly by způsobit zranění.

## BEZPEČNOST A ZNEČIŠTĚNÍ:

### Všeobecné pokyny

Zařízení bylo zkonstruováno s cílem minimalizovat nebezpečí zranění osob v prostředí, ve kterém je to instalováno. Abychom vyloučili jakákoliv rizika, je doporučeno se obeznámit co nejvíce se zařízením abychom předešli nehodám, které by mohli způsobit zranění a nebo způsobit škodu na majetku.

Pro další informace o charakteristických vlastnostech chladicího média se informujte v technických předpisech od výrobce chladících produktů.

### SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY:

Pokud není znám původ, zeptejte se vašeho dealera případně montážní organizace od koho bylo zařízení koupeno nebo se informujte ve v nejbližším servisním středisku. Servisní střediska FERROLI jsou k dispozici na vyžádání na spojení uvedeném na poslední straně tohoto manuálu.

### Odstranění závad

Než zavoláte servis, zkontrolujte příznaky závad uvedených v následující tabulce. Můžete tím předejít zbytečným nákladům za nepotřebný servis.

Následující tabulka vysvětluje některé ze závad, které může elektronický systém detekovat a signalizovat:

Závada	Příčiny / Odstranění
Zařízení nejde zapnout resp. nepracuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není napájení. Ujistěte se, že byla správně zapojena zástrčka do zásuvky elektrické sítě, resp. není vypnut jistič.</li> <li>Ujistěte se, že je v zásuvce napětí a je zapnut přívod el.napájení. Pokud problém přetrvává, zavolejte servis.</li> </ul>
Vnitřní jednotka pracuje, vnější jednotka nepracuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není napájení vnější jednotky. Ujistěte se, že je zapnut přívod el.napájení (jistič, vypínač). Pokud problém přetrvává, zavolejte servis.</li> </ul>
Chladicí / topný efekt je malý	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nevhodně nastavená teplota</li> <li>Zanesené prachové filtry – nutno vyčistit dle popsaného postupu</li> <li>Venkovní / vnitřní jednotka je blokována cizím předmětem</li> <li>Zapnutý režim ECONOMY, zvolte požadovaný režim z menu</li> </ul>
Matný display ovladače, klimatizace nereaguje na signál z ovladače	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vybité baterie v ovladači, resp. špatně vložená polarita (+/-), vyměňte/ zkontrolujte baterie</li> <li>Zkuste opakovaně zapnout/vypnout ovladač</li> </ul>
Klimatizace nepracuje po zapnutí / přepnutí režimu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Možná příčina je způsobena ochrannou funkcí kompresoru, po uplynutí cca 3 minut se klimatizace rozběhne</li> </ul>
Zařízení funguje, ale dlouhodobě nechladí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostatek chladicího média.</li> <li>Může být vadný elektromagnetický ventil. Volejte servis</li> </ul>
Kompresor pracuje pouze krátké časové úseky a zůstává v nečinnosti několik minut	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zařízení je částečně vybité.</li> <li>Výměník vnější jednotky je zacpán listím, papírovými odřezky atd. Vyčistěte výměník dle popisu „Jak čistit vnější jednotku“ tohoto manuálu.</li> </ul>
Voda vytéká z vnitřní jednotky, Sražená voda se rozlévá ze zásobníků	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ujistěte se, že vnitřní jednotka je perfektně v rovině a nebo se jen mírně naklání doprava (max. 1cm). Ujistěte se, že trubka odvodu kondenzátu není zanesená a že je vyspádovaná v adekvátním stupni.</li> </ul>
V režimu topení klimatizace okamžitě nefouká, resp. přestala foukat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Klimatizace čeká na nahřátí výměníku pro zamezení dodávky studeného vzduchu</li> <li>Je odmrazována venkovní jednotka – proces trvá maximálně 10 minut</li> </ul>
Z venkovní jednotky odkapává či vytéká voda	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při režimu chlazení může docházet ke kondenzaci vody na připojovacím potrubí a jejímu odkapávání – nejedná se o závadu.</li> <li>Při topení dochází ke kondenzaci vzdušné vlhkosti na venkovní jednotce – nejedná se o závadu.</li> </ul>

## **BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY:**

Abyste zabránili zraněním a nebo poškození stroje, dodržujte striktně následující bezpečnostní předpisy

- Zařízení se musí instalovat podle platných zákonů v zemi, kde se bude používat
- Instalační manuál, instrukce pro provoz a schémata elektrického zapojení jsou nedílnou součástí zařízení. Musí být uchovány na bezpečném místě a být k dispozici, pokud je potřeba.
- Nedodržování instrukcí v tomto manuálu a nepatřičná instalace klimatizační jednotky prohlašuje záruku za neplatnou. Navíc, výrobce není zodpovědný ani za přímé či nepřímé poškození vzniklé v důsledku nesprávné instalace.
- Veškeré dodatečné údržbové operace musí provádět specializovaný a vyškolený personál.
- Zařízení se musí instalovat v čistém prostředí.
- Je absolutně zakázáno se dotýkat pohyblivých částí a nebo se mezi nimi pohybovat.
- Před zapnutím klimatizační jednotky se ujistěte, že různé komponenty a celý systém je v perfektním a bezpečném stavu.
- Dodržujte striktně předpisy pro běžnou údržbu.
- Pokud je nutné vyměnit součásti, požadujte originální náhradní díly. Pokud tak neučiníte, záruka se stává neplatnou.
- Neodstraňujte či nemanipulujte nedovoleně s bezpečnostními zařízeními.
- Před započítím jakékoli práce na zařízení jej odpojte z elektrické sítě.
- Neprotlačujte jakékoliv předměty skrz ochrannou mřížku chladiče.
- Povrch hladícího výměníku je ostrý. Nedotýkejte se jej bez použití ochranných rukavic.
- Pozorně si přečtěte štítky na zařízení. Nikdy je nezakrývejte. Vyměňte je jakmile se poškodí.
- Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí.
- Napájecí přívod musí být náležitě uzemněn.
- Pokud se napájecí kabel poškodil, zastavte jednotku, pokud pracuje a nechte kabel okamžitě vyměnit autorizovaným elektrikářem.
- Zařízení se musí skladovat v teplotách mezi -25°C a 55°C.
- Použijte práškový hasící přístroj v případě požáru. Nehaste vodou.
- Pokud zařízení pracuje abnormálně, ujistěte se, že to není způsobeno nesprávnou rutinní údržbou. Pokud to není tento případ, nechte jednotku prohlédnout specialistou-technikem.
- Veškeré dodatečné údržbové operace musí provádět specializovaný a vyškolený personál.
- Zařízení se nesmí odhazovat na skládku, pokud musí být vyřazeno, protože obsahuje materiály, které se musí recyklovat a nebo může být zlikvidováno v k tomu určených místech.
- Neumývejte zařízení pomocí tlakových trysek s vodou nebo leptadly.
- Pro trvalé zajištění výkonného a trvalého provozu si u svého dodavatele zajistěte pravidelný servis klimatizační jednotky včetně provádění pravidelných revizí dle normy ČSN 33 1500 „Revize elektrického zařízení“.

**Výrobce a jeho post-prodejní servis vám jsou k dispozici ohledně servisních zásahů, technické konzultace či čehokoli jiného pro zajištění nejlepšího možného provozu a dosažení co nejlepšího výkonu vašeho zařízení.**

### ***Upozornění na likvidaci obalu a výrobku po skončení jeho životnosti***

*Veškeré použité materiály odpovídají požadavkům stanoveným v §10 zákona č. 185/2001 Sb. a §6 zákona č. 477/2001 Sb. Obal výrobku se běžně odevzdává do sběrný papírového odpadu, přebalová folie a tepelná izolace do sběrných kontejnerů na plasty. Části zařízení z oceli, mědi a slitin mědi se odevzdávají do tříděného kovového odpadu sběrných surovin.*

***Likvidaci a odpojení klimatizačních jednotek smí provádět pouze odborná firma, která zajistí bezpečné a ekologicky šetrné odčerpání plynného chladičím media a jeho následnou recyklaci či likvidaci, podobně jako u olejové náplně kompresoru.***

## ZÁRUČNÍ LIST

Na tento výrobek se vztahuje záruční lhůta **24 měsíců** dle podmínek provozování uvedených v tomto návodu. Pro potvrzení platnosti je třeba aby prodejce i servisní – montážní organizace potvrdila tento záruční list. Bez řádně vyplněného záručního listu nebude případná reklamační uznána. Při reklamačním řízení předložte tento záruční list společně s účetním dokladem o pořízení (fakturou – prodejkou). Platná záruka je podmíněna provedením servisní prohlídky po 12 měsících od instalace. Uvedenou prohlídku musí provést technik v oboru chlazení, který provede zápis do záručního listu.

### Domovní klimatizace FERROLI

Modelové provedení:

(Při vyplňování formuláře záručního listu zaškrtněte odpovídající políčko)

Výrobní čísla vnitřních jednotek: .....

.....

.....

Výrobní číslo venkovní jednotky: .....

---

Prodejní organizace: .....

Datum prodeje: ..... 200 ...

Razítko a podpis:

---

Montážní organizace: .....

Datum montáže: ..... 200 ...

Razítko a podpis:

---

Elektrické spuštění: .....

Datum spuštění: ..... 200 ...

Razítko a podpis:

---

Servisní prohlídka: .....

Datum prohlídky: ..... 200 ...

Razítko a podpis:

Tento záruční list pečlivě uschovejte pro případné reklamační řízení.



**FERROLI S.p.A.**

Via Ritonda, 78/a - 37047 San Bonifacio -  
VERONA (Italy)

Tel. 045/6139411 (r.a.)

Fax 045/6100233 - 6100933 - Tlx 480172

**Vladimír Kučera**

Country manager for Czech Republic

mobil: +420-608-084 004

e-mail: [vkucera@blansko.net](mailto:vkucera@blansko.net)